

LANGUAGE SERVICES

MSS CAPE TOWN





_Translation

_Transcription

_Subtitling

_Voice-over

_Proofreading and Editing

_Copywriting

_Text and Data Entry

Selected Translation Rates*

Price per word
from

German<>English 0.11 €

European Languages

Flemish	0.14 €
French	0.13 €
Dutch	0.14 €
Greek	0.13 €
Italian	0.13 €
Portuguese	0.13 €
Spanish	0.13 €

Scandinavian Languages

Danish	0.16 €
Finnish	0.16 €
Norwegian	0.16 €
Swedish	0.16 €

East European Languages

Albanian	0.15 €	Serbian	0.15 €
Bulgarian	0.15 €	Slovakian	0.15 €
Croatian	0.15 €	Slovenian	0.15 €
Polish	0.15 €	Czech	0.15 €
Romanian	0.15 €	Ukrainian	0.15 €
Russian	0.15 €	Hungarian	0.15 €

Asian Languages

Chinese Simplified	0.16 €
Chinese Traditional	0.16 €
Japanese	0.16 €
Korean	0.16 €
Thai	0.16 €
Vietnamese	0.16 €

African Languages

Afrikaans	0.16 €
Bahasa	0.25 €
Swahili	0.19 €
Tigrinya	0.25 €
Xhosa	0.19 €
Zulu	0.19 €

Middle Eastern Languages

Arabian	0.16 €
Hebrew	0.16 €
Indonesian	0.16 €
Turkish	0.16 €

Indian Languages

Hindi	0.16 €
Tamil	0.16 €

Other Language Pairs

Price on request

*The final word count can only be determined once the actual documents to be translated have been received or once the translation has been completed. Possible surcharges for jargon, formatting and express translations might be added in certain circumstances. A minimum price of 50.00 euro will be charged for assignments with small volumes. The price is VAT free because our company is situated abroad in a non-European state.

Selected Types of Transcriptions*

	Price per audio minute from	Price per audio hour from
Dictation		
Dictation – normal	1.19 €	71.40 €
Dictation – legal, medical	1.29 €	77.40 €
Presentations, Congresses, Conferences		
Presentations, Congresses verbatim (word-for-word, without filler words)	1.29 €	77.40 €
Presentations, Congresses edited verbatim (syntax/grammar improved)	1.49 €	89.40 €
Medical Presentations or Medical Congresses	1.29 €	77.40 €
Investor Conferences (delivery within 48h)	1.89 €	113.40 €
Investor Conferences (live)		Price on request
Interview - 2-3 Participants		
Interview summary (smoothed out/summarised for key points)	1.29 €	77.40 €
Interview verbatim (word-for-word, without filler words)	1.49 €	89.40 €
Interview edited verbatim (syntax/grammar improved)	1.49 €	89.40 €
Group Discussions (GD) (5+ Participants)		
GD-Transcription summary (smoothed out/summarised for key points)	1.39 €	78.00 €
GD-Transcription smooth verbatim (smoothed out/lightly summarised)	1.59 €	95.40 €
GD-Transcription verbatim (word-for-word, without filler words)	1.69 €	101.40 €
GD-Transcription individualised (smooth verbatim but speaker individualised)	1.75 €	105.00 €
Detailed – Usage of Transcription Rules		
Interview lightly detailed (e.g. simplified Dresing&Pehl)	1.79 €	107.40 €
Interview strongly detailed (e.g. expanded Dresing&Pehl)	2.09 €	125.40 €
GD lightly detailed (e.g. simplified Dresing&Pehl)	1.99 €	119.40 €
GD strongly detailed (e.g. expanded Dresing&Pehl)	2.29 €	137.40 €
GAT Basic Transcriptions	3.89 €	233.40 €
GAT Detailed Transcriptions	5.89 €	353.40 €
Bilingual		
Summary (smoothed out/summarised for key points) - DE<>EN	1.95 €	117.00 €
Summary (s.o./summarised for key points) - Other Languages<>DE/EN	2.95 €	177.00 €
Smooth Verbatim (smoothed out/lightly summarised) - DE<>EN	2.95 €	177.00 €
Smooth Verbatim (s.o./lightly summarised) - Other Languages<>DE/EN	3.95 €	237.00 €
Clean Verbatim (word-for-word, without filler words) - DE<>EN	4.95 €	297.00 €
Clean Verbatim (without filler words) - Other Languages<>DE/EN	5.49 €	329.40 €
Other Types of Transcriptions or Rules		Price on request

*Due to the audio file length, the final price can only be determined once the actual audio files to be transcribed have been received or once the transcription has been completed. For transcriptions which are difficult to understand (including the use of dialects), detailed transcriptions, use of jargon, express delivery or other non-standard transcriptions, an additional surcharge applies. A minimum price of 50.00 euro will be charged for assignments with small volumes. The price is VAT free because our company is situated abroad in a non-European state.

Subtitling*

Transcription

If subtitling is preceded by a transcription, our transcription rates apply

Preparing the Subtitles

	Price per audio minute from	Price per audio hour from
Preparing the subtitles (such as line and page breaks)	3.50 €	210.00 €
Preparing the subtitles (such as line and page breaks), including editing und summarising on the basis of given conventions (e.g. BBC)	7.50 €	450.00 €

Inserting subtitles into a video

Hourly Rate

The insertion of subtitles into a video depends on the number of videos to be processed as well as any special requests

30.00 €

Voice Over*

Voice Overs

Flat Fee

Price per Word

The price for voice overs depends on the chosen speaker.
The flat fee usually applies up to 1000 Words or 10 Minutes.
Price per word usually varies between 0.10 EUR and 0.20 EUR.

400.00 €

0.10 €

Cuts

Price per File

Cutting the audio file

1.00 €

Inserting an Audio Track into a Video

Hourly Rate

The inserting of an audio track into a video depends on the number of videos to be processed and any special requests

30.00 €

Other related services

Price on request

*The price calculation is varies depending on the project and the speaker. The listed prices are therefore to be understood as guidelines. As soon as we have clarified the details with you, we will get in touch with our speakers and contact you with a more precise cost estimate. The final price per language can only be determined when the actual voice-over scripts are presented. A minimum price of 50.00 euro will be charged for assignments with small volumes. The price is VAT free because our company is situated abroad in a non-European state.

Proofreading/Editing*

Proofreading	Price per word from
Proofreading in German and English (checking for spelling and/or grammatical mistakes)	0.015 €
Preparing the Subtitles	Price per word from
Editing (proofreading plus quality control of expression, syntax and style)	0.020 €

Copywriting **

Base Price	Price per word from
Creating informative texts in German and English	0.090 €
Creating informative advertising texts in German and English	0.140 €
Familiarisation Fee	Price per Text/Project
Because the copy needs to be professional and of a high quality, a familiarisation fee of between EUR 50.00 and EUR 100.00 is charged over and above the standard fee. This is calculated based on the amount of copy required.	50.00 to 100.00 €

Data Entry*

Capturing Data	Price per word from
Capturing Data One address data set of approximately ten words/number sets will cost an average of EUR 0.15. For manual checking, a flat-rate of EUR 0.03 will be added per data set.	0.015 €
Manual Checking	Price per data record from
Manual checking of the data	0.030 €
Other Languages	Price on request

*An acceptable quality of the starting text is the prerequisite for an acceptance of the order. Due to the text format, the final word number cannot be determined until the document is submitted. A minimum price of 50.00 euro will be charged for assignments with small volumes. The price is VAT free because our company is situated abroad in a non-European state.

**Please note that a specific cost estimates for copywriting projects can only be created on the basis of an exact briefing. Our minimum order volume per topic and language is 100.00 euro.

The image features a solid blue background. In the lower right quadrant, there are three concentric, curved yellow shapes that resemble a stylized sun or a series of overlapping arcs. These shapes are positioned such that they appear to be rising from the bottom right towards the top right.

Valid July 2017